

Norveška  
Nortweg

Nortwegen. Nortweg. Norvegia.

HIPOLIT, Dict:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

20

Nördling

Arce Flavice. Nordlingen, eine Stadt.  
nördling, eine Meise.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum, 2  
populorum etc.

Nördlingen  
- ling

Nördlingen. Nördling. Prae Flaviae.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 26  
populorum etc.

*nos*

Coryza, Roz, dikhe feuchtigkeit aus den Nasen-  
löchern. Schmerz, ali gofta mokrúta s'nofsa.

*nos*

Nasenblüten.kry tezhénie, ali kryvatéjk is  
núf'sa.Hoemorrhagia narium.

HIPOLIT: Dict. II, 132

*nos*

Profluvium,  
profluvium narium. blutflus aus der nasen.  
en krivatèk, ali istèk te krivỳ is nússa.

*nos*

Spiramentum, narium spiramentum. luftlöch  
lúknia sa dihájne koker smerzhik v'nó'si.

HIPOLIT: Dict. I , 618

*nos*

Polypofus, der ein nasengeschwär hat. katéri  
imà en ottùk, ali tur v'nófsi. túdi en mefsèn  
frástik, ali odráslik v'nófsi, katéri nevftáltnu  
vúnkaj gléda.



*nos*

Ozoena, ein stinkend Nasengeschwär. en smer-  
dèzh ottùk v' nó'ssi, en smerdliv tur v' nó'ssi.

*nos*

Vibrifae, nasenhärlein. nósne dláke, ali dlázhize  
v'nófsi.

HIPOLIT: Dict. ] , 709

*nos*

Fleischgewächs in der nasen. en mefsén na-  
rástek, ali raft v'nófsi. polypus, sarcoma.

*nos*

Polypus, Item ein Nasengewächs. en rast na  
nófsu.

*nos*

Rhinoceros, ein Nashorn: ein Thier, so ein horn  
auf der nasen hat. plin. Item ein ölkrug. samo-  
rogázh, enorúg: ena fverína, katéra ima en rug na  
nófsu. túdi éna ólnata pofsóda.

*nos*

Carcinodes, geschwär in der Nasen, oder anderst-  
wo, gleich dem krebs. en ottúk v'nofsu, ali drug-  
dej, enák timu raku.

*nos*

Er ist mit einer langen Nasen daruon gangen.  
on je s'dólgim nufsom prozh fhàl.nafu suspensfus  
adunco est.

*nus*

u

Obgannio,  
alicui usque ad aures obgannire. einem etwas  
vnter die nasen reiben. énimu kaj pod nus po-  
véjdati.



*nos*  
u

Nastuch, fazenet.robez, rú'tiza sa nus, fazalet.  
muccinium, strophiolum.

*nos*

u

Circumduco, herumb führen: betriegen. okúli  
pelláti, vkrog vodíti: golufáti, sapelláti, na  
led spelláti, sa nufs vodíti.

*nos*

u

Distillatio, abtropfung, einfluss vom haubt  
in die nasen der schnupfen, distiellirung.  
doli káplenie, nahód ali folsénie s'glavé  
v'ta nufe: distiliéranie, shgánie,  
folsízhenie.

*nos*

u

Colludo, mit einander kurzweillen. vulp. wan zwo  
Parteyen sich vereinbahren den drittenmann zu be-  
trügen. /e skupaj ygráti, norzhuváti, /hpá/sati,  
/háliiti, /halkuváti: tudi kadär /e dvej partyi  
vmej /abo pogovoré inu sglyhajo tiga tretjiga ogo-  
lufáti, sa nus vlázhiti, na led spellati.

nos  
u

Wächsene nase. die wort drehen, wie ein wächsene  
nase. befséjde fúkati, savyati, kakòr en voszhén  
nus. verba sicut molissimam Ceram ad suum arbi-  
trium formare et fingere.

nos

n

die Nase buxen. nus refekriti. mungere,  
emungere nafum.

HIPOLIT: Dict. II, 121

nos  
u

Nasus olfacit odores et foetores. die Nase rieht  
et die Gerüche und die Gestenke. Nus dishy  
lejpe duhé-inu surady.

*nos*  
u

Taback schnupfen, oder Trinken. tabák v'nus  
vseti, ali pyti. Nicotianam naso imponere,  
aut bibere.

HIPOLIT: Dict. II,



*nos*  
u

Umführen, am narrenseil herumführen. sa nus  
voditi, éniga golufáti, noríti. Circumducere  
dolis.

nos  
u

Strupfnase. Krumpfaft nos, gori ravihen  
nos. silo.

HIPOLIT: Dict. II, 190

*nos*

*n*

Habichnase. klúkaft nus, klukanúfsiz. Nafus  
aduncus.

nos  
n

Schnecken, die nase buxe. nas v'f'k'iti,  
je v'f'k'iti. mungere, emungere, mafen,  
naces.

HIPOLIT: Dict. II, 168

*nos*

*n*

Clodius, ein Verschreyter Ehebrecher. en res-  
glafsén prefhishnik. Clodius accusat moechos.  
er greift sich selbst bey der Nasen. on fe  
sam sa nus perjéma.

HIPOLIT, Dicti

6

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

*nos*

u

Breitnase, rumpfnase. plof~~h~~ast nus, ſhi-  
rokanúſsiz, ſavihan nus, klukanúſsiz. silo.

*nos*  
u

Busen. narózhej, máternu krílu, néderje. si-  
nus. die händ in busen stossen. roké v'nédar-  
jah, ali pod pásdiho vtakníti, ali ~~de~~sháti.  
Infinuare manus: finu dextram fovere. stosse  
die nasen in deinen eignen busen. primi se  
sa nus. nofce te ipsum, tecum habita.

*nos*  
u

licht buzen. luzh vsekníti. Emungere vel  
mungere lumen. die Nase buzen. nus vsék-  
niti. nares purgare, mungere.

HIPOLIT: Dict. II, 36



nos  
u

Krummes, obich gekrümmte nos. Kluka.  
nisix, netéri imá görisevidan nos,  
krümpf nos. silo, silus.

HIPOLIT: Dict. II, 109

*nos*

*nus*

Näslen, durch die Nase reden. skaf nus govoriti.  
de naribus loqui.

HIPOLIT; Dict. II, 135

nos

nos

Capero, caperare frontem. die stirn rumpfen.  
zhellu vkupaj vlejzhi, krémshiti, gárbiti: tudi  
s'nufsom márdati, vufta krémshiti.

not  
us

Aquilinus,

<sup>a</sup>Aquilinus majus, Adlernasen. Plurakft, ali  
<sup>2</sup>postojinski mus.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

nos  
rus

Circumduco,

circumducere aliquem per dolo. sineu betriegen.  
éniga sa rus pláshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 97

nos  
nus

Nase. nus. Nafus.

HIPOLIT: Dict. II, 72j

*nos*

*nus*

In Facie sunt: frons, uterque oculus, Nafus, cum  
duabus naribus, os, genae seu malae et mentum  
Im Angesicht seind: die Stirn, die beyde augen,  
die Nase, mit Zweyen Nasenlöchern der Mund, die  
wangen, Vnd das kien v'obrásu so: tu zhellu, oba  
ozhefsa, ta nus s'dvejmi nósnimi lúkniami, usta,  
liza inu sdulna zhelúft, ali podbrádek.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 14

nos  
nus

Einen Schlötterling, oder Schlötterig fazwort  
anhencken. énimu en fhnofèrz na nus obéjfsiti,  
eno fmejfhno inu kunfhtno befsejdo zhes nus  
dati. inurere notam, aculeo, dicterio pun-  
gere aliquem.



nos  
mus

Habitans mare. Kluckast, ali' dolg mus. Nafus  
aquilinus.

HIPOLIT: Dict. II, 181

nos

nus

Einem eine Nase treiben. *enim* nus *führte*,  
*verteilt*. *naso* *suspendere* *aliquem*: *naso*  
*adunio* *suspendere*.

HIPOLIT: Dict. II, 131

nos

nos

Affennase. ploshniat', shobest nos. sinus.

HIPOLIT: Dict. II, 131

*nos*  
*nus*

Einem am Narrenseil herumführen. se s'énim  
norza délati, morze pójati, norze lovíti,  
éniga sa nus okúli vlázhiti. dolis aliquem  
Circumducere, ductare.

*nos*

*nus*

bey der nase herum führen. éniga sa nus okúli  
vlázhiti, vodíti, golufáti. Circumducere dolis.

HIPOLIT; Dict. II,

131

*nos*

*a*

Simus, der ein breite eingebogene nasen hat.  
katéri imà en plohniät, shóbast inu nóter  
vpógnen nus.

*nos*  
u

Sordeo,

hoc mihi sordet. dises stinckt mich an. letù  
méni smerdý, inu se méni pod nus kadý.

*nos*  
u

Percutio,  
percutere aliquem palpo. einem flatieren. se  
énimu perlifávati, énimu práfnu vúpajne déllati,  
sa nufs vlázhiti, se prúti énimu hinováti.



*nos*

u

Refimus,  
naribus refimis. der eine übersich gebogene  
nasen hat. katéri en góri faferlèn nus imà:  
klukanúfsiz.

HIPOLIT: Dict. I , 567

*nos*

u

Denafo, die Nasen abhauen. nufs odséjkati,  
odréjfati, ob nufs perpráviti.

HIPOLIT: Dict. I. ~~(Prejisi)~~ ,167

*nos*

u

Emungo, hinaus schneizen, die nase buzen. fe  
vfékniti, nufs ofnáshiti, opúzati, luzh vfeku-  
váti. Emungere aliquem argento. einem das gelt  
ablausnen. énimu denárje pobráti.

nos

u

Subfimus, ein wenig flachnasecht. énu málu  
ploshanùs, katéri en ploshàst nus imà.

*nos*

u

Rheuma, haubtflus, Pfnüsel, schnupfen. flus  
is glavè skus nus, en Cathàr, ali nahòd.

nos

u

Decoquo,

decoquere bonae spei. guette hofnung betriegen.

dobru vúpajne sa nufs vlázhiti, ogolfáti, šapel-  
láti.

*nas*  
u

Scenicus,

scenica dicacitas. wann einer den leuthen ihre fehler darff frey vnter die nasen reiben. kádar éden tim ludějm nih tádle smej slobódnú pod nas ríbatí, ali povéjdatí.

*nos*

u

Displiceo,  
Displicet mihi ista res. die sach verdrüeset  
mich. ta rejsh se menĭ mrası, pod nufs kady,  
fershmága.



*nos*

u

Diftaedet, Verdrus haben. me diftaedet. es  
verdriest mich. meni fe toshi, fershмага,  
pod nus kady.

*nos*

"

Nafus,

naso aliquem circumducere. einem bey der  
nasen herum ziehen. éniga fa nus vodíti,  
vléjzhi.

nos

u

Nafus,

Intonguere nafum. die nase drähen. aus  
vertejti, jasurati.

HIPOLIT: Dict. I, 383

2

nos

u

Nafus,

naſum movere. nos rümpfen. is' niſſam  
mārdati, nos rēuſſiti.

HIPOLIT: Dict. I, 383

nos

n

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-  
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-  
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,  
róbez, ali rútziza fa nus. en kránzliz is rosh.

nos

rus

Nosus, die nase. rus. nosus aquilinus. Krumm.  
me habichsnase. plückerst rus. nosus linus.  
breitlete nase. ploschät rus.

HIPOLIT: Dict. I, 383

nos

nus

Follico,

nares follicantes. nasen so geschwüllet.

en nus, nateri otéjka : otékel nus.

HIPOLIT. Dict. I. Sept. 17, 4

*nos*

*nus*

Silus, dem die nasen aufwärts gebogen ist. item  
ein Pfeil. klukanússiz, katéri ima góri savíhan  
ali saferlèn nus. túdi éna stréla.



nas

nas

Naris,

nares corrugare. die naseu rümpfen. nas  
Némpfítí.

*nos*  
*nus*

Silo, rumpfnase, der die nase ob sich gekrüm-  
met hat. krumpanúfsiz klukanúfsiz, katéri en  
krumpast inu góri favíhan nus imà.

nos  
aus

Denaso, die nasen abschneiden. nuss  
odréjzati, odf'jzati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepist), 275

нос

u

Haemorrhagia, das nasenbluten. kryvatèk,  
kryvamòzh is núfse.

*nos*

-u

Lacuna, Pfüz, Lacke, wassergrub. éna mláka,  
lúfha múfga, berlúfga, vódna jama, Jáaliza pod  
núfša.

---

*nos*

*u*

Nafus,  
magno nafa stetit. er ist mit einer langen  
nasen alda gestanden. on je r'dólgim núfsam  
túkaj stal.

nos

u

Indignor, vzwirsch sein, sich erzürnen, zornig werden. nevolen býti, se jesyti, serdyti, serdyt ali jefen postati, se enimu ferfshmagati, pod nússam kadíti.

*nos*

u

Glabella, Vnterscheidung ob der Nasen, welche die augbraunen von einander theilt. ref-  
lòg ali reflozhik nad núsom, katéri te obervý  
nárafen delý: túdi golúst v'mej obervmý.



*nos*  
*n*

Rümpfen, die stirn rümpfen, zhelu sgerbiti,  
sgerblováti, skrífhpáti: krémshiti, skernáu-  
zhiti te vúifsta: s'núsom márdati. frontem  
Contrahere, adstringere, Caperare: os Con-  
trahere, nares Corrugare, vultum adducere.

HIPOLIT: Dict. II, 155

nos  
u

Es Verschmäht Ihm. němu se fershmága, se mu  
màrsi, s'éno fershmajt gori jemle, se mu pod  
núfsom kady, precej nus obéjfsi kokèr púrman.  
in contumeliam accipit: iniquo fert animo: In-  
dignè fert.